

Chương Trình Ombudsman Kiểm tra Dịch Vụ Chăm Sóc Dài Hạn Vùng Bắc Virginia

**Cổ Vỗ Cho Tinh Thần Phục Vụ Dịch Vụ Chăm
Sóc Dài Hạn Đạt Thành Quả Thật Tốt Đẹp**

Các dịch vụ của Ombudsman đều MIỄN PHÍ và được giữ kín

Các Cơ Quan Phục Vụ Quý Vị Cao Niên Vùng Bắc Virginia (*Area Agencies on Aging - AAA*) tại Thành phố Alexandria và các Quận Arlington, Fairfax, Loudoun, và Prince William là những cơ quan chính góp phần tài trợ chương trình này.

Muốn có thêm thông tin về các vấn đề và các mối quan tâm liên quan đến người cao niên, xin liên lạc với AAA- Cơ Quan Phục Vụ Quý Vị Cao Niên tại địa phương nơi quý vị cư ngụ:

Alexandria	703-838-0920
Arlington	703-228-1700
Fairfax	703-324-5411
Loudoun	703-777-0257
Prince William	703-792-6400

Ấn phẩm này do Các Cơ Quan Phục Vụ Quý Vị Cao Niên Vùng Bắc Virginia soạn thảo và phát hành với sự tài trợ toàn phần hay từng phần của Cơ Quan Phụ Trách Người Cao Niên Liên Bang và/hoặc Sở Cao Niên của Virginia.

Các cơ quan này cam kết trong mọi chương trình, dịch vụ và hoạt động đều không phân biệt đối xử, không kỳ thị vì lý do khuyết tật. Mọi yêu cầu hợp lý sẽ được đáp ứng trong khả năng. Nếu muốn nhận được thông tin này dưới hình thức khác, xin gọi 703-324-5861; người khiếm thính xin gọi số 703-449-1186.

Nhiệm vụ của chúng tôi:

Trông chừng và cổ vũ để những người đang sống tại các cơ sở chăm sóc dài hạn được hưởng sự chăm sóc chu đáo với đời sống có phẩm chất cao nhất.



Ombudsman là ai?

Ombudsman là những người có trách nhiệm:

- Trông chừng, cải thiện phẩm chất đời sống những người được hưởng dịch vụ chăm sóc dài hạn.
- Cố vấn, điều giải, điều tra để giải quyết những vấn đề khách hàng khiếu nại về các cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc dài hạn.
- Cung cấp thông tin để khách hàng chọn lựa cơ sở có dịch vụ chăm sóc dài hạn đúng theo ý mình.
- Giáo dục cộng đồng mọi vấn đề liên quan đến việc chăm sóc dài hạn.
- Thăm viếng các cơ sở chăm sóc dài hạn hằng tuần với sự tham gia cộng tác của các thiện nguyện viên của Quận Fairfax.
 - Huấn luyện nhân viên chăm sóc dài hạn.
 - Tham khảo ý kiến với các cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc dài hạn.



Nguồn thông tin về những cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc dài hạn:

Để quý vị có quyết định chọn lựa đúng về các cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc dài hạn (các cơ sở điều dưỡng, các cơ sở nuôi dưỡng người cao niên, các chương trình chăm sóc người lớn ban ngày, và các tổ chức cung cấp dịch vụ chăm sóc tại nhà) Ombudsman sẽ giúp quý vị với:

- Chỉ dẫn để chọn lựa cơ sở chăm sóc dài hạn.
- Thông tin về thủ tục nhập viện.
- Những dịch vụ được các cơ sở chăm sóc dài hạn cung cấp kể cả các khiếu nại đã có về các cơ sở chăm sóc dài hạn đó.
- Phòng Cấp Giấy Phép và Giấy Chứng Nhận của Sở Y Tế Tiểu Bang Virginia.

Quý Vị Cao Niên Đang Cư Ngụ Tại Các Cơ Sở Chăm Sóc Dài Hạn có quyền:

- Được thông báo về quyền hạn, điều lệ quy định việc chăm sóc cho quý vị. Thông hiểu các quy định về trách nhiệm, và cách hành xử của quý vị khi sinh sống ở cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc dài hạn.
- Được thông báo về những dịch vụ được cung cấp và mọi chi phí liên hệ.
- Tham gia vào việc hoạch định việc chăm sóc và điều trị cho bản thân quý vị.
- Được biết lý do gì lại chuyển quý vị đi nơi khác, hay tại sao cho quý vị xuất viện; và tất cả phải được báo trước trong một thời gian hợp lý.
- Khiếu nại, hay đề nghị những thay đổi về chính sách.
- Tự quản lý tài chánh cho cá nhân mình.
- Không ai được xúc phạm tinh thần hay thể xác quý vị và không ai được dùng phương tiện hóa học và vật chất trái phép để kiềm chế quý vị.
- Yêu cầu hồ sơ cá nhân và hồ sơ sức khỏe của quý vị phải được giữ kín và quý vị có quyền chấp thuận hay không chấp thuận cho các hồ sơ đó được trao đổi để tham khảo.
- Phạm giá, nhân cách, và quyền riêng tư của quý vị phải được tôn trọng.
- Yêu cầu tại cơ sở chăm sóc dài hạn quý vị đang ở, không ai được yêu cầu quý vị làm bất cứ công việc gì mà không có sự đồng ý của quý vị.
- Được giữ riêng tư mọi liên lạc với những người mà quý vị đã lựa chọn; không ai được mở thư từ của quý vị ra xem, cả thư gửi đi cũng như thư gửi đến.
- Tham gia vào các sinh hoạt xã hội, tôn giáo và cộng đồng.
- Giữ và sử dụng áo quần và vật dụng cá nhân nếu có đủ chỗ.
- Được tiếp đón người hôn phối, gia đình, bè bạn đến thăm một cách kín đáo, riêng tư.
- Đòi hỏi những thông tin về các quyền và trách nhiệm của các Vị Cao Niên đang cư ngụ tại đây phải được niêm yết tại một nơi dễ thấy.

Chương Trình Ombudsman Kiểm Tra Dịch Vụ Chăm Sóc Dài Hạn Vùng Bắc Virginia

12011 Government Center Parkway
Suite 708

Fairfax, VA 22035-1104

Điện thoại: 703-324-5861

Khiếm thính: 703-449-1186

Fax: 703-324-3575

Email: nvltcop@fairfaxcounty.gov

Xin đến thăm trang Web

www.fairfaxcounty.gov/lcombudsman

